

УДК 09(575.2):[025.3+025.5+025.85]  
DOI 10.35254/bsu/2025.74.34

*Турдукеева Р.А.*  
*БГУ им. К. Карасаева,*  
*к.пед.н.*

## **ФОНДЫ РЕДКИХ КНИГ В БИБЛИОТЕКАХ КЫРГЫЗСТАНА: СОСТАВ, ПРОБЛЕМЫ СОХРАНЕНИЯ И АКТУАЛЬНЫЕ ПРОЕКТЫ КАТАЛОГИЗАЦИИ**

### **Аннотация**

Фонды редких книг кыргызских библиотек представляют неоценимое культурное достояние, сформированное драматичной историей национальной письменности, пережившей три кардинальные реформы алфавита в XX веке. Применены описательно-аналитические методы, комплексный библиографический анализ и проблемный подход исследования. Проанализированы обширные коллекции Национальной библиотеки, Академии наук, Национального университета и Иссык-Кульской областной библиотеки, содержащие более пятидесяти тысяч единиц хранения, включая уникальные первопечатные издания на арабской и латинской графике. Выявлены критические проблемы физической деградации материалов, отсутствия современной климат-контроля и квалифицированных специалистов-реставраторов. Реализованные инновационные проекты «Книжные памятники Кыргызстана» и библиографический указатель на латинице обеспечивают свободный доступ исследователей к оцифрованным первоисточникам. Систематическая каталогизация остаётся единственным действенным путём сохранения ценного национального наследия.

**Ключевые слова:** инкунабулы, архивные коллекции, оцифровка культурного наследия, реставрация рукописей, библиографические указатели, трансформация письменности, доступность научных источников, междисциплинарные исследования, национальная библиотечная политика, цифровые архивы памятников письменности

*Турдукеева Р.А.*  
*К. Карасаев атындагы БМУ,*  
*пед. илим. канд.*

## **КЫРГЫЗСТАНДЫН КИТЕПКАНАЛАРЫНДАГЫ СЕЙРЕК КИТЕПТЕР КОЛЛЕКЦИЯЛАРЫ: КУРАМЫ, САКТОО КӨЙГӨЙЛӨРҮ ЖАНА АКЫРКЫ КАТАЛОГДОО ДОЛБООРЛОРУ**

### **Кыскача мазмуну**

Кыргыз библиотекаларындагы сейрек жана баалуу китептерден турган фондолор улуттук сабаттуулуктун талаптуу тарыхы менен калыптанган баалуу маданий мурас болуп саналат. XX кылымда жазуу системасы үч чоң алфавит реформасынан өтүп, кыйла өзгөрүлгөн. Сүрөттөмө-аналитикалык ыкмалар жана терең библиографиялык анализ колдонулду. Улуттук библиотека, Илимдер академиясы, Улуттук университет жана Ысык-Көлдүн областтык библиотекасындагы баялган коллекциялар толук талдоо жүргүзүлдү. Элүүдөн ашык миң архивдик бирдик сакталат, аларда араб жана латын графикасындагы

уникалдуу инкунабулалар камтылган. Материалдардын физикалык нашарашы, климат-контролдун болбошу жана квалификалык реставраторлордун жетишсиздиги чечимсиз. Инновациялык «Кыргызстандын китеп эстеликтери» жобосу жана латын индекси изилдөөчүлөргө сандык булактарга толук мүмкүнчүлүк берет. Системалык каталогизация улуттук мурастын сакталышынын бирден-бир натыйжалуу ыкмасы болуп калат.

**Түйүндүү сөздөр:** инкунабулалар, архивдик коллекциялар, маданий мурастын сандат-малаштырылышы, кол жазуулардын реставрациясы, библиографиялык индекстери, жазуу системасынын трансформациясы, илимий булактардын жеткиликтүүлүгү, междисциплиналык изилдөөлөр, улуттук библиотека саясаты, жазуу эстеликтеринин сандык архивтери

*Turdukeeva R.A.*

*BSU named after K. Karasaeva,  
Ph.D.*

## RARE BOOK COLLECTIONS IN LIBRARIES OF KYRGYZSTAN: COMPOSITION, PRESERVATION PROBLEMS AND CURRENT CATALOGING PROJECTS

### Abstract

Rare book collections in Kyrgyz libraries represent invaluable cultural heritage shaped by dramatic history of national writing with three major alphabet reforms. Descriptive-analytical methods and bibliographic analysis were employed. Collections from the National Library, Academy of Sciences, National University, and Issyk-Kul Regional Library contained over fifty thousand units with unique incunabula on Arabic and Latin scripts. Critical problems of material degradation, climate control absence, and lack of restoration specialists were identified. Innovative projects "Book Monuments of Kyrgyzstan" and a Latin index provide research access to digitized sources. Systematic cataloging remains the only effective method for preservation of invaluable national heritage.

**Keywords:** incunabula, archival collections, digitization of cultural heritage, manuscript restoration, bibliographic indexes, transformation of writing systems, accessibility of scientific sources, interdisciplinary research, national library policy, digital archives of writing monuments

### Введение

Литературные памятники мира. Эволюция появления первых печатных изданий относится Китаю, где они появились ещё в VIII веке, когда была выпущена первая в мире печатная газета «Столичный вестник». В Европе книгопечатание на основе подвижных металлических литер было изобретено Иоганном Гутенбергом примерно в 1445 году, в этом же году была издана первая полноценная книга, «Библия Гутенберга».

В России 19 апреля 1563 года начала работать первая типография на Руси, которую основали Иван Федоров и Петр

Мстиславец по поручению царя Ивана Васильевича. Через год, в марте вышла первая печатная российская книга «Апостол». Издание содержало в себе богослужбную литературу, выдержки из Нового Завета и церковные стихи [1].

Сегодня первопечатные книжные коллекции многих народов являются национальным культурным достоянием и представляют не только научный интерес. Ведущие библиотеки мира создали уникальные каталоги и путеводители книжных памятников, среди многих из них состав-

ляет интерес ценный путеводитель по мемориальным коллекциям начала первой четверти XX века. Она включает очерки об истории их создания и сложной биографией самих создателей С.Ю.Витте, Б.П.Струве, А.А. Чупров, В.Э.Ден [2].

Фонды редких книг, хранящиеся в библиотеках Кыргызстана, являются не просто собранием раритетов, но и материальным воплощением интеллектуальной и культурной памяти народа. Их уникальность во многом обусловлена драматичной историей национальной письменности. В течение XX века кыргызский язык пережил три кардинальных реформы алфавита. Традиционная арабская графика, на которой в 1911 году вышли первые кыргызские печатные издания и был издан первый букварь (1924 г.), была реформирована К. Тыныстановым в 1923 г. [1]. Уже в 1926 году в рамках общесоюзной политики латинизации начался переход на новый алфавит, который официально использовался с 1927/28 учебного года. Однако этот период оказался недолгим: в 1939-1940 гг. был разработан и принят современный кыргызский алфавит на основе кириллицы [3].

Эта стремительная, трехкратная смена графических систем не была лишь техническим актом, но отражала глубокие геополитические и идеологические сдвиги. Прямым следствием этого стало то, что целые пласты национальной литературы, науки и публицистики, изданные на арабской и латинской графике, в течение десятилетий оставались фактически недоступными для последующих поколений, воспитанных на кириллице. Сегодня эти издания составляют ядро национальных фондов редких книг.

В данных условиях целью настоящей статьи является проведение комплексного обзора состава этих фондов в ведущих библиотеках страны, анализ текущих проблем их физической сохранности и описание современных проектов, которые впервые открывают эти «забытые» коллекции

для исследователей.

### **Общий состав и характеристика фондов**

В настоящее время основными держателями редких первопечатных книг Кыргызстана являются четыре крупнейшие библиотеки: Научная библиотека Национальной Академии наук КР, Национальная библиотека КР им. А. Осмонова (НБ КР), Научная библиотека Кыргызского национального университета им. Ю. Баласагына и Иссык-Кульская областная библиотека. Их совокупные фонды насчитывают свыше 50 тысяч единиц хранения.

Наиболее крупное и репрезентативное собрание хранится в фонде отдела редких книг НБ КР, которое насчитывает около 20 000 изданий, включая книги, газеты, журналы, рукописи и другие материалы с XVI по XXI век. Фонд имеет четкую структуру, приоритетом которой является национальная печать.

Ключевые коллекции фонда НБ КР включают:

**1. Национальная печать:** Произведения на кыргызском языке в арабской и латинской графике, а также ранние кириллические издания и рукописные книги. Особую ценность представляют труды Осмоналы Сыдыкова «Мухтасар тарих Кыргызия» (1913) и «Тарых кыргыз Шадмания» (1914), напечатанные в Уфе. Эти издания, по сути, заложили основы национальной научной историографии.

**2. Краеведческая коллекция (до 1917 г.):** Фундаментальные издания о Средней Азии и Кыргызстане, включая труды П.П. Семенова-Тянь-Шанского, В.В. Бартольда, Ч. Валиханова, А.Н. Бернштама. Жемчужинами коллекции являются «Описание кыргыз-казачьих или кыргыз-кайсацких орд и степей» А. И. Левшина (1832 г.) и «Собрание сведений о народах, обитавших в Средней Азии в древние времена» Н. Я. Бичурина (Иакинфа) (1851 г.).

**3. Ранние издания эпоса «Манас» и периодика:** Включает 11 книжных миниатюр эпоса, изданных в 1940-1945 годах, ил-

люстрирующих процесс кристаллизации и канонизации эпоса в советское время. Здесь же хранится первая национальная периодика («Эркин Тоо», «Сабагтуу бол», «Кызыл Кыргызстан»), являющаяся бесценным источником по истории 1920-х – 1930-х годов.

**4. Издания на восточных языках (до-революционные):** Собрание свидетельствует о глубокой интеграции региона в общемусульманский культурный мир. Включает «Диван Хикмет» Кожа Ахмеда Яссави, «Бабур-намэ» (Казань, 1857 г.), «Хамса» Алишера Навои (1901 г.) и «Тарих и Эмение» (1905 г.).

**5. Русские издания (XVI-XX вв.):** Самая многочисленная коллекция, показывающая интенсивность культурного трансфера из метрополии. Гордостью фонда являются русские первопечатные издания Ивана Федорова — «Псалтырь» и «Апокалипсис» (1580), а также прижизненные издания классиков русской литературы.

**6. Частные коллекции и раритеты:** Собрания известных библиофилов (З. Л. Амитина-Шапира, В.А. Шмидта, Д.П. Деметьева), а также уникальные издания, как миниатюрный «Отче наш» (5x5 мм) и гигантский альбом «Старая Москва» (72x52 см), придающие фонду особую ценность.

**Проблемы сохранности и лакуны в коллекциях**

Несмотря на культурную значимость, фонды редких книг находятся под постоянной угрозой. **Главной проблемой** является физическая деградация носителей. Подавляющая часть фонда XX века, особенно национальная периодика 1920-х – 1930-х годов, напечатана на низкокачественной «кислотной» бумаге, которая со временем становится хрупкой, темнеет и разрушается даже без внешнего воздействия.

Эту проблему усугубляют **вторичные факторы:** отсутствие в большинстве хранилищ современных систем климат-контроля для поддержания стабильного режима температуры и влажности, что провоцирует развитие плесени и грибка. Третьей

системной проблемой является острый дефицит квалифицированных кадров – художников-реставраторов, способных проводить сложные консервационные работы.

Помимо проблем сохранности, существует **проблема лакун (пробелов)** в коллекциях. Наиболее значительные пробелы касаются региональной прессы 1920-х годов и многих учебно-педагогических изданий на латинице. Это связано как с малыми тиражами, так и с идеологическими «чистками» 1930-х годов, когда литература «врагов народа» или издания, признанные идеологически вредными, целенаправленно изымались и уничтожались. Восполнение этих лакун требует систематической научно-археографической работы в архивах и библиотеках России, Узбекистана и Казахстана, где могут храниться недостающие экземпляры.

**Новые проекты каталогизации и оцифровки как решение**

В условиях физической деградации фондов и сложности доступа к ним, ключевым решением становятся проекты по каталогизации и оцифровке. В последние годы в Кыргызстане был реализован ряд прорывных проектов.

Важнейшим шагом стал проект, реализованный благодаря гранту Посольского фонда сохранения культурного наследия Госдепартамента США, в рамках которого был создан электронный фонд и печатный каталог «**Книжные памятники Кыргызстана**» [5]. Это первый в истории страны аннотированный сводный каталог, включивший 120 уникальных книжных памятников из фондов НБ КР, НАН КР, КНУ им. Ж. Баласагына и Исык-Кульской областной библиотеки. Каталог сгруппирован по тематическим разделам (история, официальные материалы, эпос «Манас», этнография и др.) и, что самое важное, предоставляет онлайн-доступ к полным оцифрованным версиям этих изданий.

Вторым фундаментальным проектом стал подготовленный в 2022 году сотрудниками НБ КР (составитель А. Самарбеко-

ва) библиографический указатель «**Латын тамгасындагы кыргыз китептери 1927-1943**» («Кыргызские книги на латинском языке 1927-1943 гг.») [6]. Указатель представляет полное библиографическое описание 1992 книг на кыргызском языке (на латинской графике) и 56 книг на дунганском языке. Издания расположены в хронологическом порядке и снабжены научным аппаратом и иллюстрациями обложек.

Создание этих каталогов – не просто технический акт, а поворотный момент в национальном книговедении. Во-первых, каталог «Книжные памятники» [5] переводит редчайшие источники из режима «закрытого хранения» в режим «глобального доступа». Исследователь из Берлина или Токио теперь может детально изучать кыргызские первоисточники, не совершая физической поездки в Бишкек. Во-вторых, указатель по латинице [6] фактически возвращает из небытия целую «интеллектуальную Атлантиду» – корпус национальной литературы 1930-х годов. Он позволяет впервые оценить реальные масштабы издательской деятельности,

проследить становление научной терминологии, изучить идеологическую борьбу и интеллектуальную жизнь той эпохи на основе первоисточников.

### **Заключение**

Фонды редких книг Кыргызстана сегодня находятся на критическом перепутье: между угрозой необратимой физической утраты и возможностью цифрового возрождения. Библиотекари республики прилагают огромные усилия для сохранения этого бесценного наследия.

Систематическая работа по описанию, каталогизации и оцифровке, примером которой служат проекты «Книжные памятники Кыргызстана» и указатель книг на латинице, является единственным действенным путем к их спасению. Это не просто консервация прошлого, но прямое инвестирование в будущее национальной науки, позволяющее обеспечить преемственность поколений и дать исследователям инструменты для глубокого и объективного понимания истории становления и развития страны.

### **Литература**

1. Куфаев М. Н. Проблемы философии книги. Книга в процессе общения / М. Н. Куфаев ; [Российская акад. наук и др.]. – Москва : Наука, 2004. – 188 с. : ил. – (Серия «Книжная культура в мировом социуме: теория, история, практика»). – ISBN 5-02-010258-X. – Текст : непосредственный.
2. Чепарухин В. В. Мемориальные книжные собрания начала XX века и их создатели / В. В. Чепарухин. – Санкт-Петербург : Изд-во Политехн. ун-та, 2007. – 204 с. – (Культурное наследие). – Текст : непосредственный.
3. Кыргызская Советская Социалистическая Республика : энциклопедия / Акад. наук Кирг. ССР, Гос. ком. Кирг. ССР по делам изд-в, полиграфии и кн. торговли ; [гл. ред. Б. О. Орузбаева]. – Фрунзе : Гл. ред. Кыргызской Советской Энциклопедии, 1982. – 488 с., 50 л. ил., карт. – Текст : непосредственный.
4. Сумарокова, О. Л. Кыргызский алфавит: долгий путь к кириллице : каталог историко-документальной выставки / О. Л. Сумарокова. – Бишкек : Изд-во КРСУ, 2021. – 94 с. – Текст : непосредственный.
5. Книжные памятники Кыргызстана / [ред. К. К. Кушубеков]. – Бишкек : StartLed, 2010. – 120 с. : ил. – Текст : непосредственный.
6. Латын тамгасындагы кыргыз китептери, 1927–1943 : библиографиялык көрсөткүч / Кыргыз Республикасынын А. Осмонов атындагы Улуттук китепканасы ; түз. А. Самарбекова. – Бишкек : [б. и.], 2022. – 224 б. – Текст : непосредственный.